

See You Again – Wiz Khalifa

Lời dịch Song ngữ

It's been a long day without you my friend

Anh bạn, thật là một ngày dài khi không có cậu ở đây

And I'll tell you all about it when I see you again

Và biết bao điều tôi muốn nói với cậu, khi ta gặp nhau

We've come a long way from where we began

Bao thăng trầm ta đã vượt qua kể từ khi gặp mặt

Oh I'll tell you all about it when I see you again

Tôi sẽ cũng cậu ôn lại kỉ niệm đó, khi chúng ta hội ngộ

When I see you again

Ngày tôi được gặp lại cậu

Damn who knew all the planes we flew

Chết tiệt, ai mà ngờ những đỉnh cao mà ta cùng chinh phục

Good things we've been through

Cùng nhau chia ngọt sẻ bùi

That I'll be standing right here

Tôi vẫn sẽ ở ngay đây

Talking to you about another path

Để trò chuyện với cậu về một lối đi khác

I know we loved to hit the road and laugh

Tôi biết tôi và cậu đều yêu những cung đường rộn vang tiếng cười

But something told me that it wouldn't last

Nhưng có điều gì đó mách bảo tôi rằng nó sẽ không kéo dài

Had to switch up look at things different see the bigger picture

Phải thay đổi cách nhìn, rằng mọi thứ sẽ khác, hãy nhìn xa hơn

Those were the days hard work forever pays

Đó là những ngày làm việc hết sức mình

now I see you in a better place

và giờ tôi đã hiểu, cậu đang ở một nơi tốt đẹp hơn

How could we not talk about family when family's all that we got?

Sao ta lại chưa từng hàn huyên về gia đình, khi đó là tất cả những gì ta có

Everything I went through you were standing there by my side

Mọi việc tôi làm đều luôn có cậu kề vai sát cánh

And now you gonna be with me for the last ride

Và cậu ở ngày đây, song hành cùng tôi trên chặng đường đua cuối cùng

It's been a long day without you my friend

Anh bạn, quả là một ngày dài khi không có cậu ở đây

And I'll tell you all about it when I see you again

Tôi sẽ kể cậu nghe khi ta gặp lại nhau

We've come a long way from where we began

Bao thăng trầm ta đã cùng vượt qua từ những ngày đầu

Oh I'll tell you all about it when I see you again

Tôi sẽ cùng cậu ôn lại những kỉ niệm đó khi chiến hữu tương phùng

when I see you again

Ngày tôi lại được gặp cậu

First you both go out your way

Cậu bước trên con đường của chính mình

And the vibe is feeling strong

Và cậu toát lên thần thái thật mạnh mẽ

and what's small turn to a friendship

Những thứ dù nhỏ nhoi cũng khiến ta thành bạn bè

a friendship turn into a bond

Tình bạn keo sơn gắn kết hai ta

and that bond will never be broke

Và chẳng ai hay điều gì có thể phá vỡ

and the love will never get lost

Tình cảm ấy chẳng thể mất đi được

And when brotherhood come first

Tình anh em luôn được đặt lên hàng đầu

then the line will never be crossed

Và sẽ chẳng bao giờ có điểm dừng

established it on our own

Và chính chúng ta đã khiến nó thêm vững chắc

When that line had to be drawn

Khi ranh giới được đặt ra

and that line is what we reach

thì đó là chính những gì chúng ta từng trải qua

so remember me when I'm gone

Vì vậy hãy nhớ về tôi khi tôi ra đi

How could we not talk about family when family's all that we got?

Sao ta lại chưa từng hàn huyên về gia đình, khi đó là tất cả những gì ta có?

Everything I went through you were standing there by my side

Mọi việc tôi làm vẫn luôn có cậu kề vai sát cánh

And now you gonna be with me for the last ride

Và cậu ở ngay đây, song hành cùng tôi trên chặng đường đua cuối cùng

So let the light guide your way, yeah

Hãy để ánh sáng dẫn lối cho cậu ,người anh em

hold every memory as you go

Chúng tôi luôn khắc sâu những kí ức về cậu

and every road you take

Trên mọi nẻo đường cậu đặt chân

will always lead you home

Sẽ luôn dẫn lối cậu về nơi mái ấm

home.....home

mái ấm

It's been a long day without you my friend

Một ngày thật dài khi không có cậu ở đây , anh bạn à

And I'll tell you all about it when I see you again

Và biết bao điều tôi muốn nói với cậu khi ta gặp nhau

We've come a long way from where we began

Bao thăng trầm ta đã cùng vượt qua kể từ khi gặp mặt

Oh I'll tell you all about it when I see you again

Và tôi sẽ cùng cậu ôn lại những kỉ niệm đó ,khi chúng ta hội ngộ

When I see you again

Khi tôi được gặp lại cậu

When I see you again

Khi hai ta gặp lại nhau

see you again

Khi tôi được gặp lại cậu

Lời Tiếng Anh

It's been a long day without you my friend

And I'll tell you all about it when I see you again

We've come a long way from where we began

Oh I'll tell you all about it when I see you again

When I see you again

Damn who knew all the planes we flew

Good things we've been through

That I'll be standing right here

Talking to you about another path

I know we loved to hit the road and laugh

But something told me that it wouldn't last

Had to switch up look at things different see the bigger picture
Those were the days hard work forever pays
now I see you in a better place
How could we not talk about family when family's all that we got?
Everything I went through you were standing there by my side
And now you gonna be with me for the last ride
It's been a long day without you my friend
And I'll tell you all about it when I see you again
We've come a long way from where we began
Oh I'll tell you all about it when I see you again
when I see you again
First you both go out your way
And the vibe is feeling strong
and what's small turn to a friendship
a friendship turn into a bond
and that bond will never be broke
and the love will never get lost
And when brotherhood come first
then the line will never be crossed
established it on our own
When that line had to be drawn
and that line is what we reach
so remember me when I'm gone
How could we not talk about family when family's all that we got?
Everything I went through you were standing there by my side
And now you gonna be with me for the last ride
So let the light guide your way, yeah
hold every memory as you go
and every road you take

will always lead you home
home.....home
It's been a long day without you my friend
And I'll tell you all about it when I see you again
We've come a long way from where we began
Oh I'll tell you all about it when I see you again
When I see you again
When I see you again
see you again

Lời Tiếng Việt

Anh bạn, thật là một ngày dài khi không có cậu ở đây
Và biết bao điều tôi muốn nói với cậu, khi ta gặp nhau
Bao tháng trời ta đã vượt qua kể từ khi gặp mặt
Tôi sẽ cũng cậu ôn lại kỉ niệm đó, khi chúng ta hội ngộ
Ngày tôi được gặp lại cậu
Chết tiệt, ai mà ngờ những đỉnh cao mà ta cùng chinh phục
Cùng nhau chia ngọt sẻ bùi
Tôi vẫn sẽ ở ngay đây
Để trò chuyện với cậu về một lối đi khác
Tôi biết tôi và cậu đều yêu những cung đường rộn vang tiếng cười
Nhưng có điều gì đó mách bảo tôi rằng nó sẽ không kéo dài
Phải thay đổi cách nhìn, rằng mọi thứ sẽ khác, hãy nhìn xa hơn
Đó là những ngày làm việc hết sức mình
và giờ tôi đã hiểu, cậu đang ở một nơi tốt đẹp hơn
Sao ta lại chưa từng hàn huyên về gia đình, khi đó là tất cả những gì ta có
Mọi việc tôi làm đều luôn có cậu kề vai sát cánh
Và cậu ở ngày đây, song hành cùng tôi trên chặng đường đua cuối cùng
Anh bạn, quả là một ngày dài khi không có cậu ở đây

Tôi sẽ kể cậu nghe khi ta gặp lại nhau
Bao thăng trầm ta đã cùng vượt qua từ những ngày đầu
Tôi sẽ cùng cậu ôn lại những kỉ niệm đó khi chiến hữu tương phùng
Ngày tôi lại được gặp cậu
Cậu bước trên con đường của chính mình
Và cậu toát lên thần thái thật mạnh mẽ
Những thứ dù nhỏ nhoi cũng khiến ta thành bạn bè
Tình bạn keo sơn gắn kết hai ta
Và chẳng ai hay điều gì có thể phá vỡ
Tình cảm ấy chẳng thể mất đi được
Tình anh em luôn được đặt lên hàng đầu
Và sẽ chẳng bao giờ có điểm dừng
Và chính chúng ta đã khiến nó thêm vững chắc
Khi ranh giới được đặt ra
thì đó là chính những gì chúng ta từng trải qua
Vì vậy hãy nhớ về tôi khi tôi ra đi
Sao ta lại chưa từng hàn huyên về gia đình, khi đó là tất cả những gì ta có?
Mọi việc tôi làm vẫn luôn có cậu kề vai sát cánh
Và cậu ở ngay đây, song hành cùng tôi trên chặng đường đua cuối cùng
Hãy để ánh sáng dẫn lối cho cậu ,người anh em
Chúng tôi luôn khắc sâu những kí ức về cậu
Trên mọi nẻo đường cậu đặt chân
Sẽ luôn dẫn lối cậu về nơi mái ấm
mái ấm
Một ngày thật dài khi không có cậu ở đây , anh bạn à
Và biết bao điều tôi muốn nói với cậu khi ta gặp nhau
Bao thăng trầm ta đã cùng vượt qua kể từ khi gặp mặt
Và tôi sẽ cùng cậu ôn lại những kỉ niệm đó ,khi chúng ta hội ngộ
Khi tôi được gặp lại cậu

Khi hai ta gặp lại nhau
Khi tôi được gặp lại cậu

Toomva.com